



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2008
Russian
Original: Arabic

Шестьдесят третья сессия

Пункт 51(а) повестки дня

Глобализация и взаимозависимость: роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Авсан аль-Ауд (Йемен)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметные обсуждения по пункту 51 повестки дня (см. A/63/416, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 27, 28, 29 и 31-м заседаниях 18, 20 и 25 ноября и 11 декабря 2008 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/63/SR.27, 28, 29 и 31).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.2/63/L.29 и A/C.2/63/L.66

2. На 27-м заседании 18 ноября представитель Антигуа и Барбуды от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости» (A/C.2/63/L.29), следующего содержания:

* Доклад Комитета по этому пункту публикуется в пяти частях под условным обозначением A/63/416 и Add.1–4.



«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/169 от 15 декабря 1998 года, 54/231 от 22 декабря 1999 года, 55/212 от 20 декабря 2000 года, 56/209 от 21 декабря 2001 года, 57/274 от 20 декабря 2002 года, 58/225 от 23 декабря 2003 года, 59/240 от 22 декабря 2004 года, 60/204 от 22 декабря 2005 года, 61/207 от 20 декабря 2006 года и 62/199 от 19 декабря 2007 года о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по экономическим, социальным и смежным вопросам, в частности те из них, которые приняты в развитие Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, в том числе на резолюцию 60/265 Ассамблеи от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

подтверждая, что на Организацию Объединенных Наций возложена одна из центральных ролей в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и обеспечению большей согласованности политики по глобальным вопросам развития, в том числе в контексте глобализации и взаимозависимости,

подтверждая также выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций решимость обеспечить, чтобы глобализация стала позитивным фактором для всех народов мира,

признавая, что глобализация, движимая главным образом экономической либерализацией и техническим прогрессом, означает, что на функционирование экономики той или иной страны все сильнее влияют факторы за пределами ее географических границ и что для того, чтобы на справедливой основе максимально пользоваться плодами глобализации, необходимо вырабатывать меры, позволяющие на нее реагировать, на основе укрепления глобального партнерства в целях развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с нынешними финансовым и экономическим кризисами, являющимися прямым следствием бесконтрольного неолиберального дерегулирования и отсутствия регулятивного надзора, и продовольственным и энергетическим кризисами и их негативным воздействием на реализацию согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно для развивающихся стран,

признавая, что экономика отдельных стран сейчас тесно связана с мировой экономикой, что глобализация влияет на все страны по-разному и что страны, с одной стороны, обладают торговыми и инвестиционными возможностями, позволяющими, в частности, вести борьбу с нищетой, а с другой — сталкиваются с факторами, ограничивающими степень той гибкости, которую они могут проявлять при реализации своих национальных стратегий развития,

подтверждая свою решительную поддержку справедливой и всеохватывающей глобализации, необходимость использовать экономический рост для сокращения масштабов нищеты и, в этой связи, свою решимость добиться того, чтобы цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в том числе для женщин и молодежи, стали одной из центральных задач соответствующей национальной и международной политики и национальных стратегий развития, включая стратегии сокращения масштабов нищеты, в рамках усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

отмечая необходимость уделения особого внимания, в контексте глобализации, цели защиты и поощрения прав женщин и девочек и повышения их благосостояния в соответствии с положениями Пекинской декларации и Платформы действий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;
2. *выражает озабоченность* в связи с тем, что, как следует из самых последних оценок нищеты, она имеет более широкие масштабы, чем считалось ранее;
3. *с серьезной озабоченностью признает* негативное воздействие нынешних финансового и экономического кризисов, особенно на развивающиеся страны ввиду их ограниченных возможностей стимулировать экспорт и получать доступ к кредитам, а также проводить эффективную антициклическую макроэкономическую политику, и на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;
4. *признает*, что нынешний финансовый кризис и меры реагирования, принятые правительствами затронутых кризисом стран, высветили важную роль государственного сектора в гарантированном обеспечении безопасных и стабильных экономических условий;
5. *признает также* необходимость более четкого согласования макроэкономической, торговой и финансовой политики, а также политики в области оказания помощи, охраны окружающей среды и обеспечения равноправия женщин в поддержку достижения общей цели, заключающейся в том, чтобы сделать процесс глобализации полезным для всех;
6. *подчеркивает* необходимость более эффективных механизмов и учреждений для устранения системных недостатков и повышения согласованности, взаимодополняемости и координации всеохватывающего и транспарентного процесса формирования глобальной экономической политики;

7. *особо отмечает* тот факт, что экономические системы стран функционируют в условиях глобализирующегося мира, где формирование основывающихся на соответствующих нормах режимов, регулирующих международные экономические отношения, означает, что в настоящее время пространство для маневра в национальной экономической политике, т.е. рамки для внутренней политики, в частности в области торговли, инвестиций и промышленного развития, во многих случаях определяется международными принципами, обязательствами и факторами, связанными с глобальными рынками, что каждому правительству приходится взвешивать выгоды, связанные с принятием международных норм и обязательств, и ограничения, обусловленные сужением пространства для маневра в политике, и что, с учетом целей и задач развития, для развивающихся стран особенно важно, чтобы все страны учитывали необходимость надлежащего баланса между пространством для маневра в национальной политике и международными принципами и обязательствами, и в этой связи с признательностью отмечает работу Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию над концепцией пространства для маневра в политике, сформулированной в Сан-Паульском консенсусе и в Итоговом документе Всемирного саммита;

8. *подтверждает* обязательство расширять и углублять участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества, подчеркивает с этой целью важность осуществления срочных усилий по реформированию международной финансовой архитектуры, отмечая при этом, что повышение роли и расширение участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деятельности бреттон-вудских учреждений остается предметом постоянной озабоченности, и в этой связи призывает к обеспечению дальнейшего и реального прогресса;

9. *подчеркивает* необходимость выделения большего объема средств на финансирование сельского хозяйства для стимулирования сельскохозяйственного сектора, особенно в развивающихся странах, в целях гарантированного обеспечения продовольственной безопасности, источников средств к существованию для фермеров и развития сельских районов;

10. *признает*, что стратегии обеспечения экономического роста и политику в сфере труда необходимо направить на достижение конкретных целей в области занятости в интересах сокращения масштабов нищеты и что в этой политике должны учитываться факторы, обуславливающие неравное положение женщин в сфере занятости;

11. *призывает* всех партнеров по процессу развития помогать в укреплении и поддержке национальной политики и планов развивающихся стран в области здравоохранения и образования путем оказания содействия и предоставления финансирования в соответствии с их нуждами и приоритетами развития;

12. *отмечает*, что правительствам принадлежит исключительно важная роль в создании учреждений, способных обеспечить высококачественное начальное, среднее и высшее образование, в том числе в разработке четкой концепции долгосрочного развития комплексной, диверсифицированной и четко организованной системы высшего образования;

13. *признает* необходимость создания эффективных и справедливых систем здравоохранения для эффективного осуществления программ лечебно-профилактических и противоэпидемиологических мероприятий, необходимых для достижения установленных в области здравоохранения конкретных целей сокращения детской и материнской смертности и снижения заболеваемости ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией;

14. *отмечает*, что усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, должны также включать активизацию борьбы с «забытыми» тропическими болезнями;

15. *признает* необходимость осуществления политики и мер, содействующих внедрению устойчивых моделей производства и потребления, при ведущей роли развитых странах;

16. *подчеркивает* необходимость принятия более твердых обязательств по передаче технологии и обеспечения более благоприятных условий для передачи технологии в рамках многосторонних торговых соглашений и осуществления конкретных мер для облегчения передачи технологии развивающимся странам в поддержку реализации их стратегий устойчивого развития;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», доклад о глобализации и взаимозависимости по теме „Глобализация и развитие: роль Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений в условиях нынешнего финансового и экономического кризиса“;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный “Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости”».

3. На 31-м заседании 11 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости» (A/C.2/63/L.66), представленный заместителем Председателя Комитета Троем Торингтоном (Гайана) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/63/L.29.

4. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не будет иметь никаких последствий для бюджета по программам.

5. Также на том же заседании после заявления заместителя Председателя (Гайана) представитель Нидерландов в качестве координатора внесла устные поправки в проект резолюции (см. A/C.2/63/SR.31).

6. Также на своем 31-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/63/L.66 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 20, проект резолюции I).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/63/L.66 проект резолюции A/C.2/63/L.29 был снят с рассмотрения его авторами.

В. Проекты резолюций A/C.2/63/L.33 и A/C.2/63/L.47

8. На 27-м заседании 18 ноября представитель Антигуа и Барбуды от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода», следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие положения в поддержку усилий по обеспечению развития, прилагаемых странами со средним уровнем дохода, и удовлетворения их связанных с развитием потребностей, отраженных в решениях крупных международных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Декларацию тысячелетия и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, а также на соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи,

подтверждая свою резолюцию 62/208 от 19 декабря 2007 года, которая озаглавлена «Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций» и в которой Ассамблея признала, что страны со средним уровнем дохода по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами в области искоренения нищеты и что необходимо оказывать поддержку усилиям по решению этих проблем для закрепления достигнутых успехов, в том числе путем оказания поддержки эффективной разработке всеобъемлющих стратегий сотрудничества,

обращая особое внимание на необходимость удовлетворения потребностей стран со средним уровнем дохода в области развития, в том числе отмеченных в итоговых документах международных мероприятий по вопросам экономического развития,

признавая, что страны со средним уровнем дохода по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами и препятствиями, которые не позволяют им достичь согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия, и необходимость укрепления международной поддержки усилий по обеспечению развития, прилагаемых странами со средним уровнем дохода, с учетом их социально-экономических характеристик и условий, а также их конкретных потребностей и приоритетов,

отмечая, что выделение стран со средним уровнем дохода в отдельную категорию, особенно исходя из средних показателей, основанных на таких критериях, как доход на душу населения, не всегда отражает реальные особенности и потребности этих стран в области развития,

принимая к сведению итоги международных конференций по сотрудничеству в целях развития со странами со средним уровнем дохода, состоявшихся в Мадриде, Сальвадоре и Виндхукке, а также проведенной в Каире региональной конференции по теме «Повышение конкурентоспособности африканских стран со средним уровнем дохода»,

1. *обращает особое внимание* на важность укрепления оказываемой странам со средним уровнем дохода международной поддержки для удовлетворения их потребностей в области развития;

2. *учитывает* успехи стран со средним уровнем дохода и прилагаемые ими усилия в деле искоренения нищеты и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, а также их значительный вклад в мировое развитие и содействие расширению сотрудничества по линии Юг-Юг;

3. *признает*, что солидарность стран со средним уровнем дохода с другими развивающимися странами призвана способствовать прилагаемым ими усилиям в области развития, в том числе в контексте сотрудничества по линии Юг-Юг;

4. *обращает особое внимание* на важность укрепления международного сотрудничества для стран со средним уровнем дохода с точки зрения содействия обеспечению экономической стабильности на глобальном и региональном уровнях;

5. *предлагает* системе развития Организации Объединенных Наций активизировать поддержку, оказываемую странам со средним уровнем дохода, и расширить координацию и обмен опытом с другими международными организациями, международными финансовыми учреждениями и региональными организациями, занимающимися вопросами развития;

6. *учитывает* инициативу стран со средним уровнем дохода проводить конференции и другие встречи для обсуждения последующей деятельности в связи с вопросами их развития на ежегодной основе и в этой связи просит организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации оказывать поддержку этим усилиям;

7. *постановляет* провести всеобъемлющий обзор существующей в рамках международной системы сотрудничества, включающей фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и другие международные организации, в том числе Организацию экономического сотрудничества и развития, практики в отношении сотрудничества в целях развития со странами со средним уровнем дохода, с тем чтобы повысить эффективность сотрудничества в целях развития и содействовать укреплению международной поддержки усилий этих стран в области развития;

8. *просит* Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе положений пункта 6 ее постановляющей части;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода».

9. На 29-м заседании 25 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода» (A/C.2/63/L.47), представленный заместителем Председателя Комитета Троем Торингтоном (Гайана) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/63/L.33.

10. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не будет иметь никаких последствий для бюджета по программам.

11. Также на своем 29-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/63/L.47 (см. пункт 20, проект резолюции II).

12. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили заместитель Председателя (Гайана) и представитель Испании в качестве координатора (см. A/C.2/63/SR.29).

13. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/63/L.47 проект резолюции A/C.2/63/L.33 был снят с рассмотрения его авторами.

C. Проект резолюции A/C.2/63/L.34

14. На 28-м заседании 20 ноября представитель Антигуа и Барбуды от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Установление нового международного экономического порядка» (A/C.2/63/L.34).

15. На 31-м заседании 11 декабря представитель Антигуа и Барбуды от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес в этот проект резолюции устные поправки (см. A/C.2/63/SR.31).

16. На том же заседании Комитет был информирован о том, что данный проект резолюции не будет иметь никаких последствий для бюджета по программам.

17. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/63/L.34 с внесенными в него устными поправками в результате занового в отчет о заседании голосования 115 голосами против 1 при 49 воздержавшихся (см. пункт 20, проект резолюции III). Голоса распределились следующим образом¹:

¹ Делегация Сербии впоследствии указала, что она намеревалась воздержаться.

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивы, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

18. До голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Мексики, Канады и Австралии; после голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейский союз), Чили, Перу и Колумбии (см. A/C.2/63/SR.31).

19. Впоследствии с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/C.2/63/SR.31).

III. Рекомендации Второго комитета

20. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/169 от 15 декабря 1998 года, 54/231 от 22 декабря 1999 года, 55/212 от 20 декабря 2000 года, 56/209 от 21 декабря 2001 года, 57/274 от 20 декабря 2002 года, 58/225 от 23 декабря 2003 года, 59/240 от 22 декабря 2004 года, 60/204 от 22 декабря 2005 года, 61/207 от 20 декабря 2006 года и 62/199 от 19 декабря 2007 года о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹ и все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по экономическим, социальным и смежным вопросам, в частности те из них, которые приняты в развитие Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, в том числе на резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

подтверждая, что на Организацию Объединенных Наций возложена одна из центральных ролей в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и обеспечению большей согласованности политики по глобальным вопросам развития, в том числе в контексте глобализации и взаимозависимости,

подтверждая также выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций² решимость обеспечить, чтобы глобализация приносила позитивные результаты для всех,

признавая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны;

признавая также, что глобализация, движимая главным образом экономической либерализацией и техническим прогрессом, означает, что на функционирование экономики той или иной страны все сильнее влияют факторы за пределами ее географических границ и что для того, чтобы на справедливой основе максимально пользоваться плодами глобализации, необходимо вырабатывать меры, позволяющие на нее реагировать, на основе укрепления глобального партнерства в целях развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

¹ См. резолюцию 60/1.

² См. резолюцию 55/2.

выражая озабоченность по поводу того, что число людей, живущих в нищете, превышает сделанные ранее оценки³, несмотря на значительный прогресс, и что нынешний финансовый кризис, кризисное положение в области продовольственной безопасности и непредсказуемость цен на энергоносители могут создать значительные трудности на пути к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая, что экономика отдельных стран сейчас тесно связана с мировой экономикой, что глобализация влияет на все страны по-разному и что страны, с одной стороны, обладают торговыми и инвестиционными возможностями, позволяющими, в частности, бороться с нищетой, а с другой — сталкиваются с факторами, ограничивающими степень той гибкости, которую они могут проявлять при реализации своих национальных стратегий развития,

подтверждая свою решительную поддержку справедливой и всеохватывающей глобализации, необходимость использовать экономический рост для сокращения масштабов нищеты и, в этой связи, свою решимость добиться того, чтобы цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в том числе для женщин и молодежи, стали одной из центральных задач соответствующей национальной и международной политики и национальных стратегий развития, включая стратегии сокращения масштабов нищеты, в рамках усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

отмечая необходимость уделения особого внимания в контексте глобализации цели защиты и поощрения прав женщин и девочек и повышения их благосостояния в соответствии с положениями Пекинской декларации и Платформы действий⁴,

подтверждая свою приверженность принципам управления, справедливости и транспарентности в функционировании финансовой, валютной и торговой систем и приверженность открытым, справедливым, основанным на правилах, предсказуемым и недискриминационным многосторонним торговой и финансовой системам,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵;

2. *выражает серьезную озабоченность* по поводу влияния нынешнего финансового кризиса и замедления глобального экономического роста на способность развивающихся стран получать доступ к необходимым финансовым ресурсам для достижения их целей в области развития и обращает особое внимание на опасность весьма серьезного регресса в достижении развивающимися странами с переходной экономикой своих целей в области развития, в частности согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

³ Согласно оценкам Всемирного банка, подготовленным в августе 2008 года с использованием пересмотренного показателя черты бедности.

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

⁵ A/63/333.

3. *учитывает* принимаемые правительствами меры по противодействию нынешнему финансовому кризису и в этой связи призывает все страны регулировать проведение своей макроэкономической и финансовой политики таким образом, чтобы это способствовало глобальной стабильности и поступательному экономическому росту и устойчивому развитию;

4. *учитывает также* необходимость более четкой согласованности макроэкономической, торговой и финансовой политики, а также политики в области оказания помощи, охраны окружающей среды и обеспечения гендерного равенства в поддержку достижения общей цели, заключающейся в том, чтобы глобализация приносила позитивные результаты для всех;

5. *учитывает далее*, что появление новых финансовых инструментов с высокой степенью глобализации продолжает изменять характер рисков в мировой экономике, требуя непрерывного укрепления надзора за функционированием рынков и регулирования их функционирования, и обращает особое внимание на то, что для повышения стойкости международной финансовой системы необходимо осуществить реформы, которые укрепят базы нормативного регулирования финансовых рынков и надзора за ними;

6. *обращает особое внимание* на тот факт, что экономические системы стран функционируют в условиях глобализации в мире, где формирование основанных на правилах режимов международных экономических отношений означает, что сегодня пространство для маневра в национальной экономической политике, т.е. свобода проведения внутригосударственной политики, особенно в областях торговли, инвестиций и промышленного развития, часто ограничивается нормами, обязательствами и связанными с глобальным рынком соображениями, что каждому правительству надлежит самому сопоставлять выгоды от принятия международных правил и обязательств с ограничениями, налагаемыми сужением пространства для маневра в политике, и что для развивающихся стран особенно важно, с учетом целей и задач в области развития, чтобы все страны принимали во внимание необходимость установления надлежащего баланса между пространством для маневра в национальной политике и международными нормами и обязательствами, и в этой связи с признательностью отмечает итоговый документ двенадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившей 20–25 апреля 2008 года в Аккре⁶;

7. *подтверждает*, что благое управление является необходимой предпосылкой устойчивого развития, что рациональная экономическая политика, прочные демократические институты, оперативно реагирующие на нужды населения, и развитая инфраструктура являются основой обеспечения поступательного экономического роста, ликвидации нищеты и создания рабочих мест и что свобода, мир и безопасность, стабильность внутри страны, уважение прав человека, включая право на развитие, и верховенство закона, гендерное равенство, рыночная политика и в целом приверженность построению справедливого и демократического общества также являются важными и взаимно усиливающими факторами;

⁶ См. TD/442 и Corr.1.

8. *подтверждает также*, что благое управление на международном уровне имеет основополагающее значение для достижения цели устойчивого развития, что для обеспечения динамичной и благоприятной международной экономической конъюнктуры важно поощрять управление мировой экономикой посредством регулирования международных финансовых, торговых, технологических и инвестиционных потоков, влияющих на перспективы развития развивающихся стран, и что в этих целях международное сообщество должно принять все необходимые и надлежащие меры, включая обеспечение поддержки структурных и макроэкономических реформ в развивающихся странах, всеобъемлющее урегулирование проблемы их внешней задолженности и расширение для них доступа на рынки;

9. *подтверждает далее*, что каждая страна сама несет главную ответственность за свое собственное развитие, что роль национальной политики и стратегий развития в достижении цели устойчивого развития невозможно переоценить и что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития, с учетом национальной специфики и при обеспечении уважения национальных стратегий и принципов национальной ответственности и суверенитета;

10. *подтверждает* обязательство расширять и углублять участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества, подчеркивает с этой целью важность продолжения работы по реформированию международной финансовой архитектуры, отмечая при этом, что повышение роли и расширение участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деятельности бреттон-вудских учреждений остается предметом постоянной озабоченности, и в этой связи призывает к обеспечению дальнейшего и реального прогресса;

11. *подчеркивает* необходимость расширения помощи в области направления инвестиций в повышение продуктивности сельского хозяйства, особенно в развивающихся странах, для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

12. *рекомендует* всем партнерам по процессу развития помогать в укреплении и поддержке национальной политики и планов развивающихся стран в области здравоохранения и образования путем оказания содействия и предоставления финансовых ресурсов в соответствии с их нуждами и приоритетами в области развития;

13. *призывает* правительства уделять первоочередное внимание образованию, в том числе путем создания учреждений, особенно для базового образования и профессионально-технической подготовки, и расширению доступа к начальному, среднему и высшему образованию и повышению его качества, в том числе путем разработки четкой концепции долгосрочного развития комплексной, диверсифицированной и четко организованной системы высшего образования;

14. *призывает* страны увеличивать государственные расходы и поощрять более крупные частные и общественные инвестиции в интересах достижения международных целей и контрольных показателей в областях здравоохранения, питания и санитарии в соответствии с целями государственной политики, связанными с обеспечением справедливого доступа, а также с достижением конкретных целей снижения детской и материнской смертности и сокращения масштабов распространения таких болезней, как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия;

15. *призывает* все страны содействовать формированию рациональных моделей потребления и производства, причем развитые страны должны играть здесь ведущую роль, а выгоды от этого должны получать все страны, с учетом Рио-де-Жанейрских принципов, включая, в частности, принцип общей, но дифференцированной ответственности, заложенный в принципе 7 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию⁷;

16. *подчеркивает* необходимость освоения всеми странами знаний и технологий и поощрения инновационной деятельности для повышения своей конкурентоспособности и извлечения выгод из торговли и инвестиций и в этой связи обращает особое внимание на важность конкретных мер по облегчению передачи технологий развивающимся странам на справедливых, транспарентных и взаимно согласованных условиях в поддержку реализации их стратегий устойчивого развития;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», доклад о глобализации и взаимозависимости по теме «Глобализация и взаимозависимость: роль Организации Объединенных Наций в сокращении масштабов нищеты и обеспечении устойчивого развития»;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости».

⁷ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

Проект резолюции II Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на решения крупных международных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Декларацию тысячелетия¹ и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года², а также на соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи,

подтверждая свою резолюцию 62/208 от 19 декабря 2007 года, которая озаглавлена «Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций» и в которой она признала, что развивающиеся страны со средним уровнем дохода по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами в области искоренения нищеты и что необходимо оказывать поддержку усилиям по решению этих проблем для закрепления достигнутых успехов, в том числе путем оказания поддержки эффективной разработке всеобъемлющих стратегий сотрудничества,

особо отмечая, что страны со средним уровнем дохода должны взять на себя главную ответственность за свое собственное развитие и что их национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у стран со средним уровнем дохода возможностей в плане развития, с учетом их национальной специфики,

отмечая, что усредненные национальные показатели, основанные на таких критериях, как доход на душу населения, не всегда отражают реальные особенности и потребности в области развития стран со средним уровнем дохода, и признавая существенные различия между странами со средним уровнем дохода,

принимая к сведению итоговые документы международных конференций по сотрудничеству в целях развития со странами со средним уровнем дохода, состоявшихся в Мадриде³, Сальвадоре⁴ и Виндхукке⁵, а также проведенной в Каире региональной конференции по теме «Повышение конкурентоспособности африканских стран со средним уровнем дохода»⁶,

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. резолюцию 60/1.

³ A/62/71-E/2007/46.

⁴ A/62/483-E/2007/90.

⁵ A/C.2/63/3.

⁶ Проводилась 11 и 12 марта 2008 года для обсуждения путей обеспечения Всемирным банком и Африканским банком развития более тесной увязки своих услуг с потребностями африканских стран со средним уровнем дохода.

1. *признает*, что страны со средним уровнем дохода по-прежнему сталкиваются с существенными трудностями в своих усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи обращает особое внимание на важность международной поддержки, оказываемой в различных формах, в надлежащей увязке с национальными приоритетами, для удовлетворения потребностей стран со средним уровнем дохода в области развития;

2. *учитывает* усилия, прилагаемые странами со средним уровнем дохода, и достигнутые многими из них успехи в деле искоренения нищеты и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, а также их значительный вклад в мировое и региональное развитие и поддержание экономической стабильности;

3. *признает* проявляемую странами со средним уровнем дохода солидарность с другими развивающимися странами в поддержку прилагаемых ими усилий в области развития, в том числе в контексте сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

4. *предлагает* системе развития Организации Объединенных Наций соответствующим образом оказывать поддержку странам со средним уровнем дохода и улучшать координацию и обмен опытом с другими международными организациями, международными финансовыми учреждениями и региональными организациями, занимающимися этими вопросами;

5. *учитывает* инициативу стран со средним уровнем дохода по ежегодному проведению конференций и других встреч для обсуждения последующей деятельности в связи с вопросами их развития и в этой связи просит систему Организации Объединенных Наций во взаимодействии с другими соответствующими международными организациями продолжать оказывать поддержку этим усилиям;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», всеобъемлющий доклад об осуществлении всех элементов настоящей резолюции с упором на существующие стратегии и меры сотрудничества в целях развития со странами со средним уровнем дохода, осуществляемые системой развития Организации Объединенных Наций, и с учетом работы других соответствующих международных организаций, включая международные финансовые учреждения.

Проект резолюции III Установление нового международного экономического порядка

Генеральная Ассамблея,

памятуя о целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающих содействие улучшению экономического положения и социальному прогрессу всех народов,

ссылаясь на принципы Декларации об установлении нового международного экономического порядка и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, изложенные соответственно в резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI), которые были приняты Генеральной Ассамблеей на ее шестой специальной сессии 1 мая 1974 года,

принимая во внимание, что в 2009 году отмечается тридцать пятая годовщина принятия Декларации и ее Программы действий,

вновь подтверждая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹,

ссылаясь на решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, включая содержащиеся в них цели и задачи в области развития, и признавая исключительно важную роль, которую сыграли эти конференции и встречи на высшем уровне в формировании общей позиции по вопросам развития и установлении согласованных всеми задач,

будучи обеспокоена тем, что нынешние международные экономический, финансовый, энергетический и продовольственный кризисы, а также проблемы, обусловленные изменением климата, усугубляют сложившуюся международную обстановку и отрицательно сказываются на перспективах развития развивающихся стран, угрожая привести к еще большему увеличению разрыва между развитыми и развивающимися странами, в том числе в уровнях технического развития и доходов,

1. *вновь подтверждает* необходимость продолжения работы по установлению нового международного экономического порядка, основанного на принципах справедливости, суверенного равенства, взаимозависимости, общей заинтересованности, сотрудничества и солидарности всех государств;

2. *постановляет* провести в ходе шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи углубленное изучение международной экономической ситуации и ее влияния на процесс развития и в этой связи просит Генерального секретаря включить в его следующий доклад по пункту повестки дня, озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», обзор основных международных экономических проблем и задач в области политики, которые необходимо решить для обеспечения справедливого и повсеместного поступательного экономического роста и устойчивого развития, и роли Организации Объединенных Наций в решении этих вопросов в свете соответствующих принципов, из-

¹ См. резолюцию 55/2.

ложенных в Декларации об установлении нового международного экономического порядка и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка.
